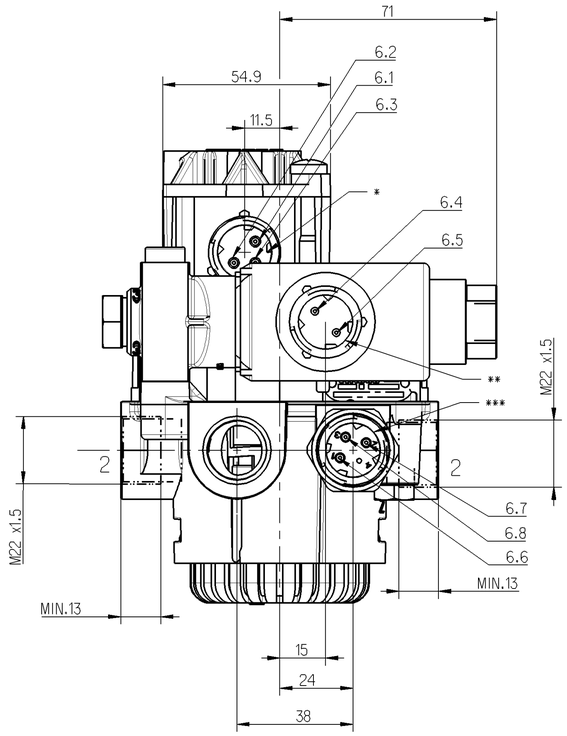
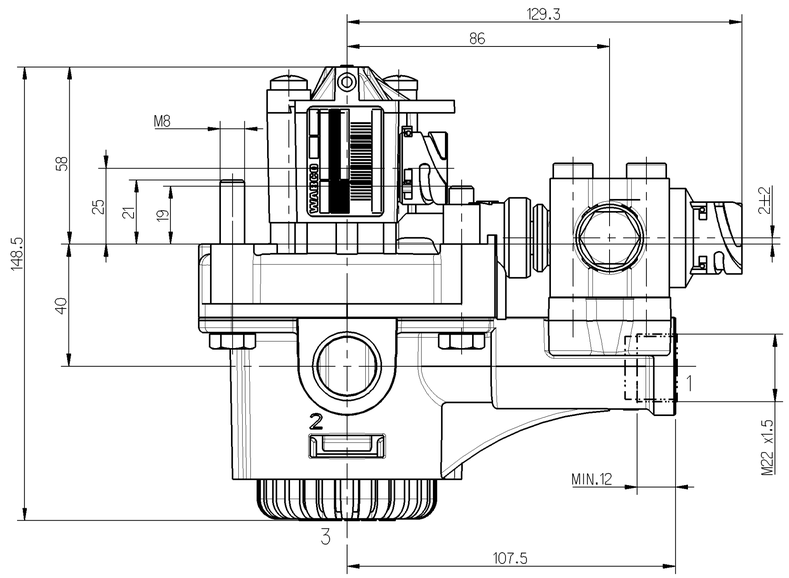
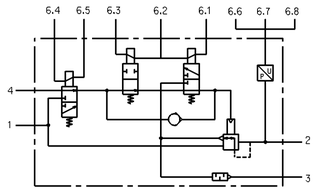
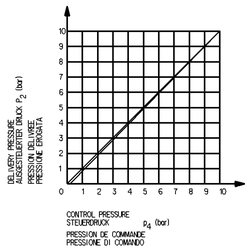
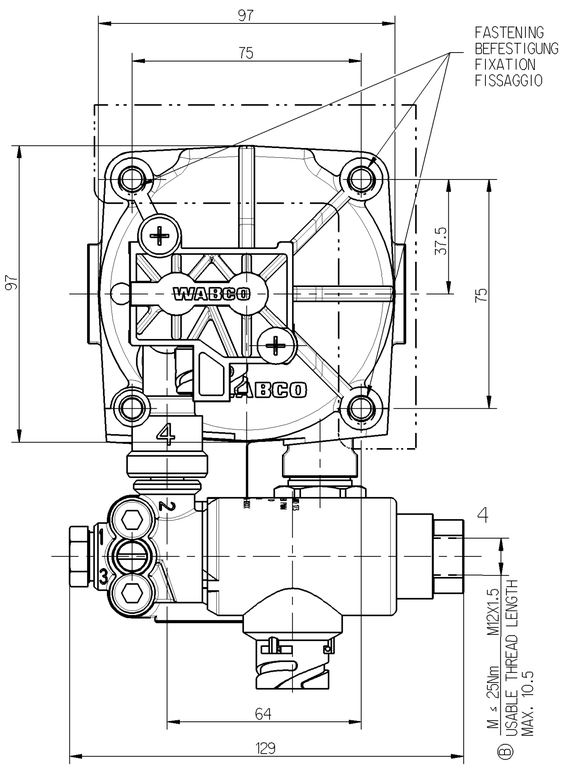










6.1 ELECTRICAL CONTROL
6.2 ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (MAGNET)
6.3 COMMANDE ELECTRIQUE
COMANDO ELETTRICO

6.4 ELECTRICAL CONTROL
6.5 ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (3/2-WEGEVENTIL)
COMMANDE ELECTRIQUE
COMANDO ELETTRICO

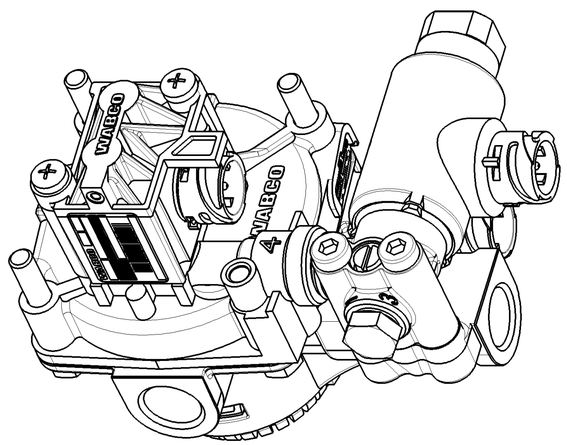
6.6 ELECTRICAL CONTROL
6.7 ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS (DRUCKSENSOR)
6.8 COMMANDE ELECTRIQUE
COMANDO ELETTRICO

1 SUPPLY OF ENERGY
ENERGIEZUFLUSS
ALIMENTATION
ALIMENTATIONE

2 DELIVERY OF ENERGY
ENERGIEABFLUSS
UTILISATION
MANDATA

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPENT
SCARICO

4 CONTROL
STEUERANSCHLUSS
COMMANDE
COMMANDO



THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNTIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
DAS GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTORMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELECTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

MEDIUM MEDIUM FLUIDE FLUIDO	AIR LUFT AIR ARIA
Ⓐ VOLTAGE SPANNUNG VOLTAGE VOLTAGGIO	12V ±4V FOR 24V-SYSTEM PWM CONTROL FUER 24V-SYSTEM PWM STEUERUNG POUR SYSTÈME 24V COMMANDE DE MODULATION DE LARGEUR D'IMPULSIONS PER SISTEMI 24V COMANDO D'AMPIEZZA DEGLI IMPULSI
TYPE OF CURRENT STROMART NATURE DU COURANT NATURA DELLA CORRENTE	DIRECT CURRENT GLEICHSTROM COURANT CONTINU CORRENTE CONTINUA
SERVICE CONDITION BETRIEBSART CONDITION DU SERVICE CONDIZONE DI SERVIZIO	INTERMITTENT DUTY AUSSETZBETRIEB ED 5%/5min (PWM) SERVICE INTERMITTENT FUNZIONAMENTO INTERMITTENTE
RATED CURRENT NENNSTROM COURANT NOMINAL CORRENTE NOMINALE	3.2 A
DEGREE OF PROTECTION SCHUTZART DEGRE DE PROTECTION GRADO DI PROTEZIONE	IP6K9K IP6K6K
SUPPLY PRESSURE VORRATSDRUCK PRESSION D'ALIMENTATION PRESSIONE D'ALIMENTAZIONE	max. 10 bar
THERMAL RANGE OF APPLICATION THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH GAMME D'APPLICATION THERMIQUE CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE	-40°C....+65°C
ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION ZULAESSIGE EINBAULAGE POSITION D'INSTALLATION ADMISE POSIZIONEEDI MONTAGGIO AMMESSA	±15°
FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFIKATION WEITER TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION POUR AUTRES DONNES TECHNIQUES VOIR PRODUCT SPECIFICATION PER ULTERIORI DATI TECHNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO	480 207 202 0 (CODE 035)
PLUG-IN CONNECTION STECKVERBINDUNG (EL.) CONNEXION A FICHE ALLACCIAMENTO A SPINA	* DIN 72 585 A1-3.1-Sn/K1 ** DIN 72 585 A1-2.1-Sn/K1 *** DIN 72 585 A1-3.1-Sn/K2

General Specification: JED-334-O							
Further Technical Data:							
Doc. Code:					Sheet:	To	
General Tolerances JED-261							
		Range of Nominal Dimensions (± mm)					
Class 1)		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400		
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0	±3°	
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0		
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5		
Tapped Holes acc. -							
1) Tolerance Class Applied Crossmarked							

Copyright WABCO®

Date	Signature
Drawn: 2011-12-09	Bharathiraja
Checked: 2011-12-09	Kaufmann
Expert: Kaufmann	

WABCO

EBS-RELAY VALVE 12V
EBS-RELAISVENTIL
EBS-VALVE RELAIS
EBS-VALVOLA RELE

Mass	Scale	Material No.			Date of first issue: 2011-06-23		
1.78 KG	1:1	480 207 202 0			Doc.Code: 005	Language: ML	Sheet: 1/1
Size: A 1	CAD System: Pro/E	ECN-No.: 157264	Revision: 1 B	Techn. Resp.: 6891	Replacement for		

100mm

Tutte Comunicazioni o riproduzioni di questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione espressa. Tutti i diritti derivanti da brevetto o dalla registrazione di modello di utilità sono riservati a WABCO. Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione espressa. Tutti i diritti derivanti da brevetto o dalla registrazione di modello di utilità sono riservati a WABCO.

Weitergabe sowie Vervielfaltigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zum Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.